

Relativsätze (Stand: Oktober 2011)

Grundregeln

1) Im Lateinischen gibt es viel mehr Relativsätze als im Deutschen.

alle Anwesenden -> *omnes, qui adsunt / aderant*
die Zerstörer von Korinth -> *ii, qui Corinthum deleverunt*
die damaligen Konsuln -> *ii, qui tum consules erant / fuerant*
das Buch über den Bürgerkrieg -> *liber, qui est de bello civili*

2) Die meisten lateinischen Relativsätze stehen im Indikativ.

Wenn ein Relativsatz im Konjunktiv steht, ist er damit besonders markiert und hat eine spezielle Bedeutung (siehe unten).

3) Relativsätze werden meistens durch ein Relativpronomen eingeleitet:

qui, quae, quod [...] Das Relativpronomen stimmt in Numerus und Genus mit dem Bezugswort überein, der Kasus ergibt sich aus dem Relativsatz!
[...] alle Wunden, die niemand heilen kann.
[...] *omnia vulnera, quibus nemo mederi potest.*

--> Übungen in moodle

4) Relativsätze im Konjunktiv: spezielle Bedeutung!

final – konsekutiv – noch seltener kausal – (nie temporal !!!)

Der Konjunktiv trägt einen „Mehr-Sinn“ in den Relativsatz.

a) nach bestimmten Ausdrücken (cf. R-H. § 242):

quis est, qui / nemo est, qui / sunt, qui

Quis est, qui Tarquinius Superbum non oderit? Wer würde Tarquinius Superbus nicht hassen? (<- Wen gibt es, der so ist, dass er ihn nicht hasst?)

Quid est, quod possimus dubitare de [...] ? Welchen Grund haben wir, an [...] zu zweifeln?

Vestrum nemo est, quin (= qui non) intellegat [...] Es gibt niemanden unter euch, der nicht versteht [...]

Quid est quod in hoc tam exiguo vitae curriculo tantis nos in laboribus exerceamus?

(auch nach bestimmten Adjektiven: *(in)dignus, qui [...]* / *idonea, quae [...]* / *aptum, quod [...]* – [das kommt aber nicht so häufig vor]; [...] *idoneus qui ad bellum Asiaticum mittatur*)

b) konsekutiv: „so dass“: „niemand ist so blöd, dass er ...“

Quae est anus (alte Frau) tam delira, quae timeat ista? Welche alte Frau wäre so verrückt, sich vor so etwas zu fürchten?

Nam quis est omnium tam ignarus rerum, qui non intellegat tua (= Caesaris) salute contineri suam?

Nulla est enim tanta vis, quae non ferro et viribus debilitari frangique possit.

c) final: „damit, um zu [...]“ : „Caesar schickt einen Gesandten, der etwas tun soll.“

Legationes ad Caesarem missae sunt, quae se obsides daturas pollicerentur.

Ad eum legati venerunt, qui se de superioris temporis consilio excusarent, [...]

d) kausal (sehr selten!): „weil“ (braucht i.d.R. ein Bezugswort, wie hier: *miser*)
Miser est M. Crassus, qui tantas fortunas (Reichtümer) morte dimiserit.
O miserum senem qui mortem contemnendam esse in tam longa aetate non viderit!

5) In der indirekten Rede stehen alle Nebensätze im Konjunktiv, also auch Relativsätze:

Solo dixit neminem, qui viveret, beatum esse.

6) Ein Relativsatz, der von einem konjunktivischen NS abhängt, steht deshalb nicht automatisch im Konjunktiv:

[...] *tamen, ut spatium intercedere posset, dum milites, quos imperaverat, convenirent, legatis respondit [...]*

7) Andere Einleitung von Relativsätzen

a) verallgemeinernde Relativa: „wer auch immer“, „wo auch immer“ etc. *quisquis, quotquot, ubicumque etc.*

Im Deutschen steht oft ein Konjunktiv: Wer es auch sei [...] / Wer es auch sein mag [...]

im Lat. steht der Indikativ: *Quisquis est [...]*

Quidquid id est – timeo Danaos et dona ferentes.

[Wenn der ganze Satz z.B. zur indirekten Rede wird, greift natürlich die Regel, dass in der ind. Rede Nebensätze im Konjunktiv stehen.]

b) *ubi, quando* etc. : „an dem Ort, wo [...]“

[...] *in insula Cereris, ubi primum fruges inventae esse dicuntur.*

8) seltenere Fälle für Spezialisten:

a) Relativsätze im Konjunktiv mit adversativer oder konzessiver Bedeutung: -> RH

b) Verbindung von zwei Relativsätzen: -> RH

c) ein Substantiv, das durch ein Attribut und einen Relativsatz näher bestimmt wird:
 -> RH

9) „Konkurrenz“ zwischen Relativsatz und indirekter Frage (- > extra Thema)

Übungen

1) *Übersetzen Sie die folgenden Sätze; übersetzen Sie jeden Satz einmal so, dass Sie auch im Deutschen einen Relativsatz verwenden, und einmal mit einer anderen Lösung im Deutschen.*

Prägen Sie sich alle Vokabeln / Phrasen / Konstruktionen ein.

a) *Hac oratione habita omnes, qui aderant, auxilium a Caesare petere coeperunt.*

b) *Lege diligenter Platonis librum qui est de animo.*

c) *Haedui, de quibus supra diximus, ...*

d) *Caesar postero die Labienum legatum cum iis legionibus, quas ex Britannia reduxerat, in Morinos, qui seditionem fecerant, misit.*

- e) Fieri autem potest, ut recte quis sentiat et id, quod sentit, polite („geschliffen“) eloqui non possit.
- f) Sammeln Sie bei der Originallektüre selbst mehr Beispiele!

2) Formulieren Sie im Deutschen so um, dass Sie statt des Kursiven jeweils einen Relativsatz verwenden:

- a) Alle *Anwesenden* lobten Cicero.
- b) Caesars *Beauftragte* riefen den Prätor zu sich.
- c) Die Niederlage in der Schlacht *bei Cannae* rief Panik hervor.
- d) Cicero sieht eine Chance, die *zusammengebrochene* Republik wieder aufzubauen.
- e) Die *Pompeianer* wissen nicht, was sie tun sollen.
- f) Er stand damals mit Brutus – *dem nachmaligen Caesarmörder* – in engem Gedankenaustausch.
- g) Er betrachtete Brutus, *den vielseitig Begabten*, als seinen geistigen Erben.
- h) Ciceros Buch *über das hohe Alter* ist sehr erbaulich.
- i) Sein Haus war jetzt ein Treffpunkt *der einstigen Gegner*.
- j) Nun konnte er sich endlich für seine Freunde *in der Verbannung* einsetzen.
- k) [...] die *bisherigen* Feldherrn [...] die *heutigen* Menschen [...] die *aktuellen* Fragen [...]

3) Übersetzen Sie.

(Und prägen Sie sich die Vokabeln/ Phrasen/ Konstruktionen ein.)

Warum steht Konjunktiv bzw. warum nicht?

- a) Milites in expeditionem misit, ut eos, qui fugerant, persequerentur.
- b) Huc accedit summus timor, quem mihi natura pudorque meus attribuit.
- c) Quid enim est optabilius sapientia? Hanc igitur qui expetunt, philosophi nominantur.
- d) Equidem efferor studio patres vestros, quos colui et dilexi, videndi.
- e) Equites a Q. Atrio ad Caesarem venerunt, qui nuntiarent superiore nocte maxima coorta tempestate omnes naves in litus eiectas esse.
- f) Nihil est enim virtute amabilius, quippe cum propter virtutem et probitatem etiam eos, quos numquam vidimus, quodam modo diligamus.
- g) Ad iniuriam faciendam aggrediuntur, ut adipiscantur ea, quae concupiverunt.
- h) Arbitros inter civitates dat, qui litem aestiment poenamque constituent.

4) *Indikativ oder Konjunktiv im Relativsatz?*

Nicht alles übersetzen – überlegen Sie nur, ob im lat. Relativsatz Indikativ oder Konjunktiv stehen muss.

- a) Der Teil des Landes, in dem die Gallier leben, beginnt an der Rhône.
- b) Nanneius und Verucloetius, die an der Spitze der Gesandtschaft standen, legten den Plan dar.
- c) Gleichzeitig ließ er die Brücke abreißen, die nach Genf führte.
- d) Durch das Gebiet der Haeduer fließt der Arar, der in die Rhône mündet.
- e) Daraufhin schickte Caesar Leute los, die das Gelände erkunden sollten.
- f) Er überredete Casticus, die Herrschaft in seinem Stamm an sich zu reißen, die vorher sein Vater besessen hatte.
- g) Als der Termin, den er mit den helvetischen Gesandten vereinbart hatte, herankam
...
- h) Mit der Legion, die er bei sich hatte, und den frisch ausgehobenen Truppen, die aus der Provinz zusammen gekommen waren, errichtete er einen hohen Damm.
- i) Der Sprecher dieser Gesandtschaft war Divico, der im Krieg gegen Cassius das helvetische Heer kommandiert hatte.